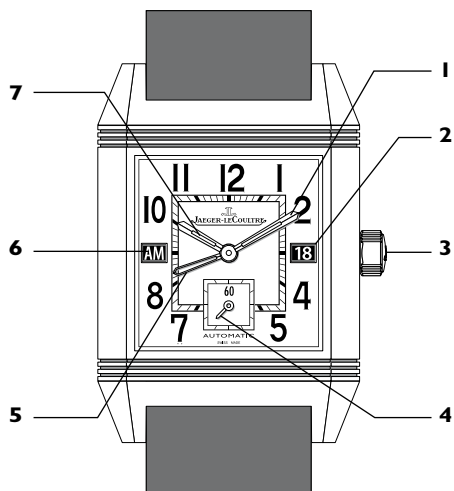


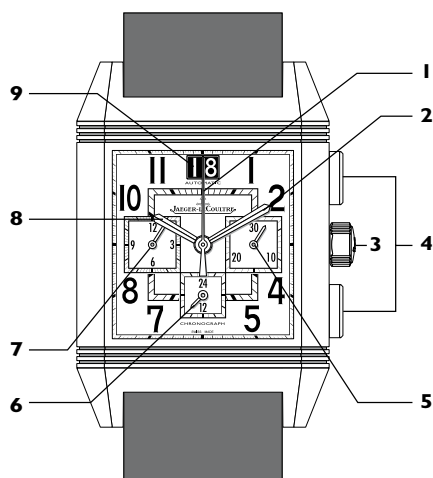
REVERSO SQUADRA

REVERSO SQUADRA HOMETIME



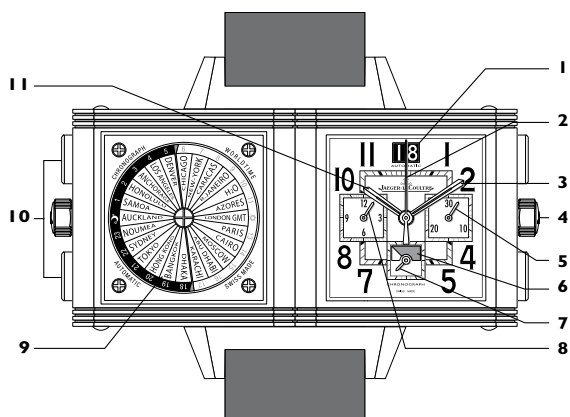
- 1 Минутная стрелка
- 2 Дата
- 3 Заводная головка
- 4 Малая секундная стрелка
- 5 Часовая стрелка эталонного времени (стрелка-скелетон)
- 6 Индикатор AM/PM (день/ночь)
- 7 Часовая стрелка местного времени

REVERSO SQUADRA CHRONOGRAPH GMT



- 1 Секундная стрелка хронографа
- 2 Минутная стрелка
- 3 Заводная головка
- 4 Кнопки хронографа
- 5 Счетчик минут
- 6 Стрелка 2-го часового пояса (24 ч GMT) счетчика в положении 6 часов
- 7 Счетчик часов
- 8 Часовая стрелка
- 9 Крупная индикация даты

REVERSO SQUADRA WORLD CHRONOGRAPH



- 1 Крупная индикация даты
- 2 Секундная стрелка хронографа
- 3 Минутная стрелка
- 4 Заводная головка
- 5 Счетчик минут
- 6 Индикатор день/ночь
- 7 Малая секундная стрелка
- 8 Счетчик часов
- 9 Всемирное время (кольцо 24 часов на обратной стороне часов)
- 10 Кнопки хронографа
- 11 Часовая стрелка

Введение

Поздравляем Вас с приобретением часов Jaeger-LeCoultre и благодарим за оказанное нам доверие.

Созданные для мужчин часы Reverso Squadra сочетают мощь, элегантность и надежность. Безупречный дизайн, понятные и необходимые функции. В своем квадратном корпусе они объединяют технические характеристики легендарных переворачивающихся часов.

Ознакомьтесь, пожалуйста, с инструкциями по эксплуатации. Желаем Вам приятных мгновений с часами Jaeger-LeCoultre.

Точность хода

Механические часы с ручным или автоматическим заводом

Точность хода механических часов обеспечивается благодаря балансу. В зависимости от модели он совершает 21600 или 28800 полуколебаний в час (см. технические характеристики).

Несмотря на всю тщательность, с которой часовые мастера Мануфактуры Jaeger-LeCoultre изготовили и собрали Ваши часы, на точность их хода оказывают влияние земное притяжение, магнитные поля, удары, а также старение смазочного масла. Точность часов определяется равномерностью их хода в различных положениях.

Ваш темперамент или характер Вашей деятельности также могут вызвать небольшие нарушения хода часов. Если Вы заметите, что точность хода Ваших часов нарушена, мы рекомендуем Вам передать их официальному представителю Jaeger-LeCoultre для выполнения необходимых регулировок.


Кварцевые часы

Точность хода кварцевых часов составляет 2-3 минуты в год.



В кварцевых часах Jaeger-LeCoultre имеется элемент питания и электронные элементы. При проведении технического обслуживания в уполномоченном сервисном центре Jaeger-LeCoultre или у официального дилера они будут собраны и утилизированы в соответствии с действующими нормативными актами.

Водонепроницаемость

Часы Reverso Squadra марки Jaeger-LeCoultre водонепроницаемы до 5 бар/атмосфер. На это указывает символ , выгравированный на задней крышке часов. Это означает, что Вы можете не снимать Ваши часы при непродолжительном купании и при нырянии с берега, но их следует снять при прыжках с вышки. Снимайте часы при глубоководных погружениях или занятиях такими видами спорта, при которых риск удара велик, например, виндсерфингом или водными лыжами. Следует отметить, что кожаные ремешки плохо выдерживают длительное пребывание в воде.

Необходимо передавать Ваши часы официальному представителю Jaeger-LeCoultre для проверки водонепроницаемости по меньшей мере раз в 2 года, и обязательно перед периодом, в течение которого часы будут подвергаться продолжительным и/или регулярным погружениям.

Испытания «1000 Hours Control» Jaeger-LeCoultre

В соответствии с требованиями Jaeger-LeCoultre, выпускаемые компанией часы проходят единственную в своем роде полную и строгую программу испытаний «1000 Hours Control», которая длится 1000 часов.

Выгравированная на обратной стороне часов печать «1000 Hours Control» удостоверяет, что часы Jaeger-LeCoultre прошли программу проверок в нашей лаборатории и успешно выдержали все испытания на равномерность хода, работу при разных температурах и атмосферном давлении, ударопрочность и сопротивление магнитным полям, а также на водонепроницаемость. Часы должны выдерживать неблагоприятные воздействия при повседневном ношении на запястье.

Требования программы «1000 Hours Control» намного превосходят требования официальных испытаний хронометров, которые касаются только части часового механизма. Компания Jaeger-LeCoultre подвергает испытаниям не только механизм часов перед помещением в корпус, но часы в целом.

Регулировка браслета

Вы можете самостоятельно отрегулировать длину стального браслета Ваших часов. Владельцам золотых часов мы рекомендуем обратиться к официальному представителю Jaeger-LeCoultre или в один из официальных центров технического обслуживания, указанных в списке в конце гарантийной книжки.

Регулировка стального браслета

Наденьте часы на запястье. Определите, сколько звеньев Вам необходимо добавить или удалить.

Снимите часы, нажав одновременно на кнопки с обеих сторон застежки.

Возьмитесь за браслет вблизи застежки. При помощи регулировочного инструмента нажмите на край ушка (рис. 1) и поднимите звено (рис. 2). Не снимайте два звена, прилегающие к застежке.

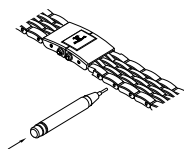


Рис. 1

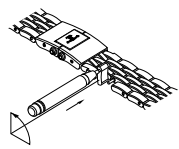


Рис. 2

Повторите операцию для следующего звена (рис. 3), если Вы хотите снять один ряд звеньев (или для второго, третьего и т. д., если Вы хотите снять два, три и т. д. ряда звеньев).

Снимите два ушка (рис. 4).

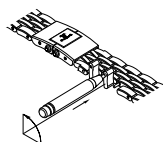


Рис. 3

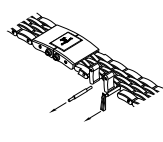


Рис. 4

Снимите один или несколько рядов звеньев (рис. 5).

Соедините края браслета и вставьте ушко (рис. 6).

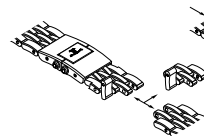


Рис. 5

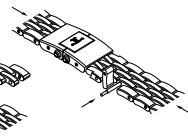


Рис. 6

Поверните звено, нажмите на конец оси ушка и нажмите на звено до щелчка (рис. 7).

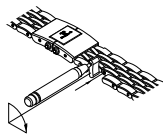


Рис. 7

Регулировка застежки

Застежка Ваших часов оснащена системой регулировки, которая позволяет Вам удлинять или укорачивать браслет на 4 мм с каждой стороны, чтобы часы было удобнее носить.

Использование системы точной регулировки

Укорачивание браслета: Снимите часы.

Держите застежку раскрытой между большим и указательным пальцами одной руки, а браслет в другой руке (рис. 1).

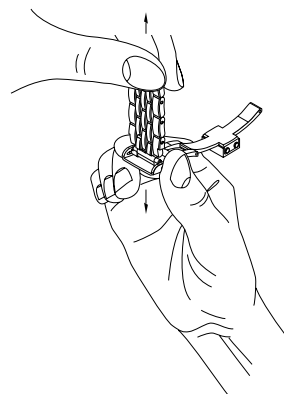
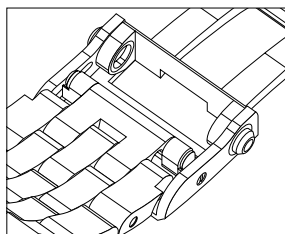
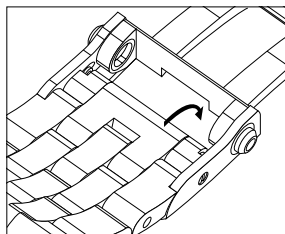


Рис. 1



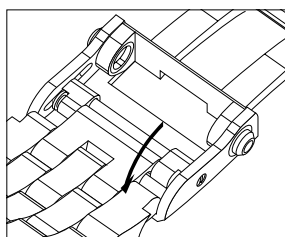
Поднимите крышку застежки, чтобы освободить откидную часть браслета из направляющей (рис. 2).

Рис. 2 Браслет удлинен



Нажмите на откидную часть браслета и установите ее в направляющую в положение, обратное исходному (рис. 3).

Рис. 3 Браслет укорочен



Удлинение застежки браслета осуществляется в обратном порядке (рис. 4).

Рис. 4 Браслет удлинен

REVERSO SQUADRA HOMETIME

Технические характеристики

- Часовой механизм с автоматическим заводом, Калибр 977.
- 28800 полуколебаний в час.
- Запас хода : около 48 часов.

Часовой механизм



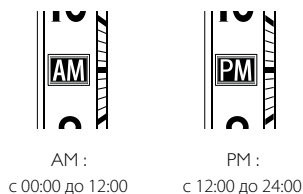
Калибр Jaeger-LeCoultre 977.

Функции

Модель Reverso Squadra Hometime имеет двойную стрелочную индикацию, которая позволяет быстро изменить основную индикацию местного времени, переведя соответствующую стрелку назад или вперед с шагом в 1 час, и сохранить эталонное время, которое показывает вторая часовая стрелка.

Функции часов следующие :

- Индикация местного времени, возможность быстрой смены показаний в обоих направлениях (местный часовой пояс).
- Индикация даты, синхронизированной с местным временем (возможность смены показаний в обоих направлениях).
- Индикация эталонного времени.
- Индикация AM/PM (день/ночь) эталонного времени.
- Индикация минут и секунд на малом циферблате.



Вы можете использовать индикацию местного и эталонного времени, как Вам удобно, например :

- Установить одинаковые показания местного и эталонного времени; в этом случае обе стрелки установятся одна над другой, и индикация часов будет выглядеть традиционно.

- Установить новые показания для основной индикации, не изменяя показаний стрелки-скелетона т. е. эталонного времени.
- Установить в качестве эталонного время второго часового пояса, что позволит Вам знать это время с указанием времени суток (AM/PM).
- Установить в качестве эталонного время GMT. Таким образом, Вы сможете определить время любого необходимого Вам часового пояса (в зависимости от его разницы с GMT) и отобразить это время в качестве местного.

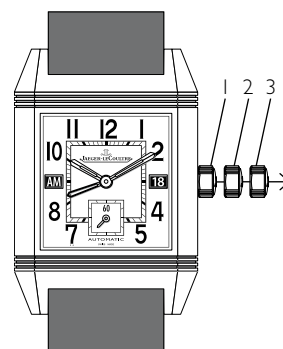
Независимо от той возможности, которую Вы выберете, функция индикации местного времени позволит Вам быстро переместить часовую стрелку основной индикации с шагом в 1 час в любом направлении с автоматическим изменением даты.

Кроме того, этот механизм позволяет несложными действиями изменить показания часовой стрелки, не нарушая показаний минут и секунд.

Использование

Заводная головка часов Reverso Squadra Hometime позволяет :

- Завести часы, если Вы не носили их в течение более чем 48 часов (заводная головка в положении 1).
- Настроить показания часов/минут местного времени (местный часовой пояс) и даты (заводная головка в положении 2).
- Настроить эталонное время и индикацию AM/PM (заводная головка в положении 3).



Пуск

Заводная головка в положении 1.

Для пуска часов достаточно нескольких оборотов заводной головки по часовой стрелке. В дальнейшем часы будут заводиться автоматически во время ношения на руке. Обратите внимание на то, что блокировка заводной головки при достижении максимального завода не предусмотрена.

Установка эталонного времени

Эту настройку необходимо произвести первой, так как она позволяет задать механизму эталонное время, связанную с ним индикацию AM/PM и установить точное время. От этой настройки зависят другие функции Ваших часов. Осуществив ее, Вы сможете узнать минуты, местное время, дату и индикацию AM/PM.

Вытяните заводную головку в положение 3.

При этом часовой механизм блокируется (функция «остановка отсчета секунд»). Чтобы установить время с точностью до секунды, остановите секундную стрелку так, чтобы она указывала на цифру 60.

Вращая (в любом направлении) часовую, а затем минутную стрелки, установите показания часов и минут с учетом индикации AM/PM (день/ночь).

Примечание

при этом стрелка местного времени, так же как и дата переводятся автоматически, и установленное расхождение с эталонным временем остается неизменным.

Настроив показания точного времени, верните заводную головку в положение 1. Часы пойдут.

Установка местного времени (основная индикация)

Вытяните заводную головку в положение 2.

Вы можете вращать заводную головку в любом направлении : в зависимости от направления вращения основная часовая стрелка и дата будут переводиться вперед или назад. Часовая стрелка перемещается с шагом в 1 час. Обратите внимание на то, что смена даты на один день выполняется за два оборота часовой стрелки местного времени. Ход минутной и малой секундной стрелки не зависит от этих манипуляций - точность хода часов не нарушается.

Установка показаний даты (наполовину быстрая установка)

Прежде чем установить местное время, необходимо настроить показания даты. Поворачивая заводную головку вперед или назад (в зависимости от того, где меньше разрыв между отображаемой и нужной датой), вращайте часовую стрелку, пока нужная дата не будет установлена.

Установка местного времени

Установив показания даты, скорректируйте показания местного времени (вращая стрелку вперед или назад с переходом через полночь) :

- Вы вращаете заводную головку по часовой стрелке : если дата при переходе увеличивается, установлена полночь, и Вы устанавливаете утреннее время.
- Вы вращаете заводную головку против часовой стрелки: если дата при переходе уменьшается, установлена полночь, и Вы устанавливаете вечернее время.

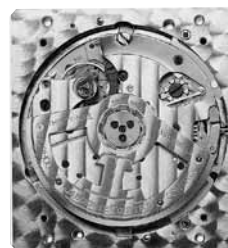
По завершении операции верните заводную головку в положение 1.

REVERSO SQUADRA CHRONOGRAPH GMT

Технические характеристики

- Часовой механизм с автоматическим заводом, Калибр 754.
- 28800 полуколебаний в час.
- Запас хода : около 65 часов.

Часовой механизм



Калибр Jaeger-LeCoultre 754.

Индикация и функции

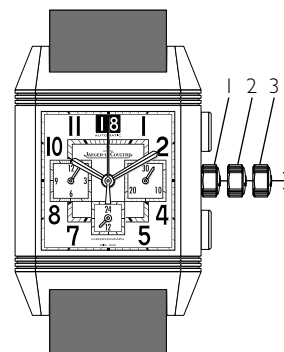
- Хронограф.
- 2-ой часовой пояс (часовая стрелка на 24-часовом счетчике).
- Крупная индикация даты.
- Часы, минуты.

Использование

Пуск

Заводная головка в положении 1.

Для пуска часов достаточно нескольких оборотов заводной головки по часовой стрелке. В дальнейшем часы будут заводиться автоматически во время ношения на руке. Обратите внимание на то, что блокировка заводной головки при достижении максимального завода не предусмотрена.



Установка показаний часов и минут

Вытяните заводную головку в положение 3.

Вращая стрелки вперед (по часовой стрелке), установите показания часов и минут и верните заводную головку в положение 1. Часы пойдут.

Быстрая установка даты (крупная индикация)

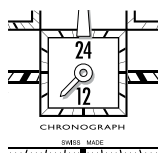
Вытяните заводную головку в положение 2.

Переведите показания даты вперед, вращая заводную головку против часовой стрелки. Вращайте заводную головку, пока не установится нужная дата.

Внимание! Запрещено выполнять корректировку даты между 22:00 и 03:00. В этот период работает автоматический механизм смены даты.

По завершении операции верните заводную головку в положение 1.

Настройка показаний 2-го часового пояса



Вытяните заводную головку в положение 2.

Вращая заводную головку по часовой стрелке, установите стрелку 2-го часового пояса (счетчик в положении 6 часов) на необходимое время (обратите внимание, что счетчик имеет 24-часовую индикацию).

По завершении операции верните заводную головку в положение 1.

Работа хронографа

Центральная секундная стрелка часов Reverso Squadra Chronograph GMT отображает секунды хронографа с точностью 1/9 секунды. Счетчик в положении 3 часа показывает минуты до 30 минут включительно (сделав полный оборот, стрелка счетчика начинает повторный отсчет 30 минут). Второй счетчик находится в положении 9 часов и показывает часы до 12 часов включительно (сделав полный оборот, стрелка счетчика начинает повторный отсчет 12 часов).

- Кнопка в положении 2 часа : эта кнопка позволяет запускать и останавливать хронометраж. Измерение начинается при нажатии на кнопку в положении 2 часа. Центральная секундная стрелка начинает двигаться, включаются счетчики минут и часов. Повторное нажатие на кнопку в положении 2 часа останавливает хронометраж и позволяет считать показания.
- Кнопка в положении 4 часа : эта кнопка осуществляет сброс на ноль счетчиков и центральной секундной стрелки. Во время хронометража при нажатии на эту кнопку ничего не происходит.

Примечание

Вы можете также суммировать несколько измеренных промежутков времени, повторно нажав на кнопку в положении 2 часа (не сбрасывая счетчики на ноль). Хронометраж начинается снова, и измеренное время прибавляется к результатам предыдущего измерения.

REVERSO SQUADRA WORLD CHRONOGRAPH

Технические характеристики

- Механизм с автоматическим заводом, Калибр 753.
- 28800 полуколебаний в час.
- Запас хода : около 65 часов.

Часовой механизм



Калибр Jaeger-LeCoultre 753.

Индикация и функции

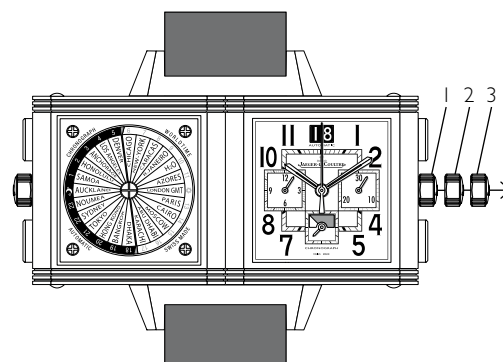
- Хронограф.
- Всемирное время, одновременная индикация времени всех 24 часовых поясов.
- Крупная индикация даты.
- Часы, минуты, секунды.
- Индикатор день/ночь.

Использование

Пуск

Заводная головка в положении 1.

Для пуска часов достаточно нескольких оборотов заводной головки по часовой стрелке. В дальнейшем часы будут заводиться автоматически во время ношения на руке. Обратите внимание на то, что блокировка заводной головки при достижении максимального завода не предусмотрена.



Установка местного времени (эталонное время)

Вытяните заводную головку в положение 3.

При этом часовой механизм блокируется (функция «остановка отсчета секунд»). Чтобы установить время с точностью до секунды, остановите секундную стрелку так, чтобы она указывала на цифру 60.

Вращая стрелки по часовой стрелке, установите точное время с учетом индикации день/ночь.

Закончив настройку показаний, верните заводную головку в положение 1. Часы пойдут.



Ночь : красный сектор, 18.00h - 06.00h
 День : белый сектор, 06.00h - 18.00h

Быстрая установка даты (крупная индикация)

Вытяните заводную головку в положение 2.

Переведите показания даты вперед, вращая заводную головку против часовой стрелки. Вращайте заводную головку, пока не установится нужная дата.

Внимание! Запрещено выполнять корректировку даты между 22:00 и 03:00. В этот период работает автоматический механизм смены даты.

По завершении операции верните заводную головку в положение 1.

Всемирное время

Часы Reverso Squadra World Chronograph оснащены передовой системой индикации всемирного времени, благодаря которой Вы можете одновременно узнать время в 24 городах мира.

Такая одновременная индикация времени 24 часовых поясов возможна благодаря неподвижному диску с названиями городов, расположенному в центре циферблата и вращающемуся кольцу 24 часов.

Настройка системы всемирного времени

- Лицевая сторона часов, заводная головка в положении 3: Установите показания местного времени (часов и минут), следуя вышеперечисленным указаниям (установка эталонного времени).
- Обратная сторона часов, заводная головка в положении 2: На расположенном в центре циферблата диске городов найдите город, представляющий Ваш часовой пояс (т. е. часовой пояс Вашего эталонного города, время которого Вы установили на лицевой стороне часов в ходе предыдущих настроек). Вращая заводную головку по часовой стрелке, установите кольцо 24 часов таким образом, чтобы цифра, соответствующая местному времени, оказалась напротив названия города (эталонного). По завершении этих операций время на циферблатах лицевой и обратной стороны часов должно совпадать.

После того как эти установки были выполнены :

- Кольцо 24 часов движется в соответствии с местным временем (эталонное время, отображаемое на лицевой

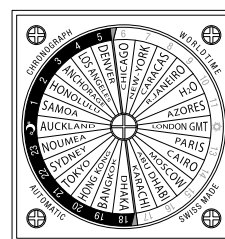
стороне Ваших часов) и делает один полный оборот за 24 часа. Оно показывает время (часы) каждого города в соответствии с местным временем.

- Теперь Вы можете узнать время в любом городе, который присутствует на расположенном в центре циферблата диске городов : показания часов соответствуют цифре, расположенной напротив названия города; показания минут совпадают с показаниями минут на лицевой стороне Ваших часов.

Эта операция выполняется один раз, если Вы не изменяете показания главного часового пояса (эталонный часовой пояс). Эту операцию придется повторить, если, например, во время путешествия/переезда Вы хотите установить время нового часового пояса в качестве эталонного. В этом случае необходимо повторить процедуру настройки системы, как было указано выше, установив в качестве эталонного новое время. После этого Вы снова сможете узнать время в любом городе, основываясь на показаниях времени для эталонного города.

Примечание

некоторые регионы, где официальное время отличается от Гринвичского на величину, некратную 1 часу (Индия, Иран, Непал), на диске городов отсутствуют



18.00h - 6.00h : Ночь
 6.00h - 18.00h : День

24 города, соответствующие 24 часовым поясам

Работа хронографа

Центральная стрелка часов Reverso Squadra World Chronograph отображает секунды хронографа с точностью 1/9 секунды. Счетчик в положении 3 часа показывает минуты до 30 минут включительно (сделав полный оборот, стрелка счетчика начинает повторный отсчет 30 минут). Второй счетчик находится в положении 9 часов и показывает часы до 12 часов включительно (сделав полный оборот, стрелка счетчика начинает повторный отсчет 12 часов).

- Кнопка в положении 2 часа : эта кнопка позволяет запускать и останавливать хронометраж. Хронометраж начинается при нажатии на кнопку в положении 2 часа. Центральная секундная стрелка начинает двигаться, включаются счетчики минут и часов. Повторное нажатие на кнопку в положении 2 часа останавливает хронометраж и позволяет считать показания.
- Кнопка в положении 4 часа : эта кнопка осуществляет сброс на ноль счетчиков и центральной секундной стрелки. Во время хронометража при нажатии на эту кнопку ничего не происходит.

Примечание

Вы можете также суммировать несколько измеренных промежутков времени, повторно нажав на кнопку в положении 2 часа (не сбрасывая счетчики на ноль) Хронометраж начинается снова, и измеренное время прибавляется к результатам предыдущего измерения.

Международная гарантия

Приведенная ниже международная гарантия относится к продукции марки Jaeger-LeCoultre, проданной или предъявленной для осуществления гарантийного ремонта во всех странах, кроме Соединенных Штатов Америки и Канады (для этих двух стран см. Ограниченную гарантию).

Международная гарантия изготовителя распространяется только на продукцию марки Jaeger-LeCoultre, приобретенную у официального дилера Jaeger-LeCoultre. Работа по обслуживанию и ремонту должна производиться исключительно официальным дилером Jaeger-LeCoultre или Центром Технического Обслуживания Jaeger-LeCoultre. При несоблюдении этих условий никакие требования по гарантии не принимаются. Компания Jaeger-LeCoultre и ее представители готовы предоставить Вам список официальных дилеров Jaeger-LeCoultre в разных странах мирах.

Часы Jaeger-LeCoultre

Условия международной гарантии Jaeger-LeCoultre


Следующие положения международной гарантии Jaeger-LeCoultre относятся к часам, проданным или предъявленным для осуществления гарантийного ремонта во всех странах, кроме США и Канады (для этих двух стран см. Ограниченную гарантию).

На Ваши часы Jaeger-LeCoultre распространяется гарантия от любого дефекта изготовления сроком два года от даты покупки на приведенных ниже условиях.

Любые часы, признанные неисправными вследствие дефекта изготовления, должным образом зафиксированного нашей технической службой, по решению компании Jaeger-LeCoultre будут бесплатно отремонтированы или заменены.

Международная гарантия Jaeger-LeCoultre действительна, только если приложенный к данной брошюре гарантийный талон правильно заполнен, и в нем поставлена дата, печать и подпись официального дилера Jaeger-LeCoultre, который продал Вам часы.

Международная гарантия Jaeger-LeCoultre не распространяется на дефекты, вызванные авариями, неправильными обращением или эксплуатацией (удары, следы от ударов, раздавливание, избыточные температуры, мощные магнитные поля), использованием или следствием использования батареек, отличных от предписанных Jaeger-LeCoultre, модификациями или ремонтом, выполненным без согласия производителя, а также естественным износом и старением часов, браслета и стекла, потерей герметичности по прошествии более двух лет со дня покупки, если Ваши часы водонепроницаемые, и на дефекты, вызванные контактом с водой, если Ваши часы не являются водонепроницаемыми.

Водонепроницаемые часы Jaeger-LeCoultre отмечены символом , выгравированным на задней крышке. Гарантия на водонепроницаемость дается на два года с даты покупки, при условии, что стекло, кольцо, задняя крышка и заводная головка не были повреждены. По меньшей мере раз в год, необходимо осуществлять проверку герметичности Ваших часов, а также каждый раз перед интенсивным использованием либо у дилера Jaeger-LeCoultre, либо в Центре технического обслуживания Jaeger-LeCoultre (для большей информации, см. Инструкцию).

Для кварцевых часов гарантия не распространяется на продолжительность работы батарейки.

В качестве потребителя Вы можете иметь и другие права, вытекающие из национального законодательства о защите прав потребителей; данная гарантия не отменяет этих прав.

Отдел обслуживания клиентов Jaeger-LeCoultre

Часовой механизм механических часов требует регулярного ухода (проверка, смазка и т. д.) для обеспечения долгодетней работы. Если Ваши часы нуждаются в проверке или ремонте, отправьте их вместе с гарантийным талоном официальному дилеру Jaeger-LeCoultre, который Вам их продал.

Кроме того, Вы можете отправить их в один из перечисленных в конце данной брошюры Центров технического обслуживания Jaeger-LeCoultre или одному из официальных дилеров Jaeger-LeCoultre, адрес которого указан в списке, представленном на интернет-сайте «www.jaeger-lecoultre.com».

В наших официальных Центрах технического обслуживания работают часовые мастера, прошедшие подготовку на Мануфактуре Jaeger-LeCoultre. Они располагают мастерскими, инструментами и деталями, необходимыми для ремонта и обслуживания часов Jaeger-LeCoultre.

В некоторых случаях, а именно, для установки необходимого оборудования или специальных принадлежностей Центры технического обслуживания могут направить Ваши часы на Мануфактуру Jaeger-LeCoultre в Швейцарию для осуществления необходимой работы.

В случае, если Вы находитесь в стране, которая не указана в наших списках, обращайтесь прямо на Мануфактуру Jaeger-LeCoultre, Швейцария, Rue de la Golisse 8, 1347 Le Sentier, телефон +41 21 845 02 02, факс +41 21 845 05 50, где Вам подскажут порядок необходимых действий. Кроме того, приглашаем Вас посетить на интернет-сайт «www.jaeger-lecoultre.com», где Вы можете ознакомиться с обновленными списками официальных Центров технического обслуживания Jaeger-LeCoultre.

Limited Warranty

The following Limited Warranty applies to Jaeger-LeCoultre products sold or presented for warranty repairs in the United States of America and Canada only.

The manufacturer's Limited Warranty applies only to Jaeger-LeCoultre products purchased from authorised Jaeger-LeCoultre retailers. In addition, all maintenance and repair works must be carried out either by an authorised Jaeger-LeCoultre retailer or by an official Jaeger-LeCoultre Service Centre. If these conditions are not met, the manufacturer's Limited Warranty does not apply. For a list of authorised Jaeger-LeCoultre retailers worldwide, please contact Jaeger-LeCoultre or its Distributors.

Jaeger-LeCoultre watches

The terms and conditions of the Jaeger-LeCoultre Limited Warranty


The following terms and conditions of the Jaeger-LeCoultre Limited Warranty apply only to watches sold or presented for warranty repairs in the United States of America and Canada.

Your Jaeger-LeCoultre watch is guaranteed against all manufacturing defects for two years from the date of purchase, subject to the following conditions.

Any part found by our technical services to be defective as a result of a manufacturing defect will be, at the sole discretion of Jaeger-LeCoultre, repaired or replaced free of charge.

The Jaeger-LeCoultre Limited Warranty is valid only if the warranty certificate enclosed with this booklet has been duly completed, dated, stamped and signed by the authorised Jaeger-LeCoultre retailer who sold your watch.

This Limited Warranty does not cover defects resulting from accidents, mishandling or incorrect or abusive use (for example, knocks, dents, crushing, excessive temperatures, powerful magnetic fields), the use of or effect of using batteries other than those designated by Jaeger-LeCoultre, unauthorised alteration or repair or the consequences of normal wear and ageing of the watch, the strap or the glass, the loss of water resistance after two years after the date of purchase if your watch is water-resistant, and any defect resulting from the contact with water if your watch is not water-resistant.

Jaeger-LeCoultre water-resistant watches may be identified by the symbol  engraved on the back. Their resistance is guaranteed for two years from the date of purchase, provided that the glass, the bezel, the back, the middle part and the crown have not been damaged. It is essential to have the water resistance checked by an authorised Jaeger-LeCoultre retailer or an official Jaeger-LeCoultre Service Centre at least once a year, and in any event, prior to any period of intensive use. (Please refer to the operating instructions for further details).

For quartz watches, this warranty does not cover the battery life.

Except insofar as prohibited by applicable law, this Limited Warranty shall be the exclusive manufacturer's warranty.

Neither this Limited Warranty nor any other warranties, whether express or implied, including, but not limited to, any implied warranty of merchantability or of fitness for any particular purpose, shall extend beyond the period of two years from the date of purchase.

The liability of Jaeger-LeCoultre is limited solely and exclusively to repair or replacement under the terms and conditions stated herein. Jaeger-LeCoultre shall not be liable, by virtue of this Limited Warranty or otherwise, for any loss or damage arising out of the use of or inability to use this watch nor for any incidental or consequential damages relating in any way to this watch. Some States, Provinces and Territories do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you.

This Limited Warranty grants you specific legal rights, in addition to which you may have other legal rights which vary from one Country, State, Province or Territory to another.

Customer service at Jaeger-LeCoultre

The movement of a mechanical watch requires regular maintenance (servicing, lubrication, etc.) to ensure a long operating life. Should your watch need servicing or repairs, please send it, together with its warranty certificate, to the authorised Jaeger-LeCoultre retailer who sold it to you.

Alternatively, you may send it to one of the official Jaeger-LeCoultre Service Centres listed at the end of this booklet, or to any authorised Jaeger-LeCoultre retailer of which a list is available on the «www.jaeger-lecoultre.com» website.

Our official Service Centres employ watchmakers trained at the Jaeger-LeCoultre Manufacture and possess the tools and parts necessary to repair and maintain all Jaeger-LeCoultre watches and clocks.

In certain cases, especially for operations requiring special tools and parts, the Service Centres will send your watch to the Jaeger-LeCoultre Manufacture in Switzerland to have the necessary work carried out.

In any case, or if you live in a country which is not indicated in our lists, please do not hesitate to contact directly Manufacture Jaeger-LeCoultre in Switzerland, Rue de la Golisse 8, 1347 Le Sentier, telephone +41 21 845 02 02, fax +41 21 845 05 50, which will inform you of the procedure to follow. We also invite you to visit our website «www.jaeger-lecoultre.com» for an updated list of official Jaeger-LeCoultre Service Centres.